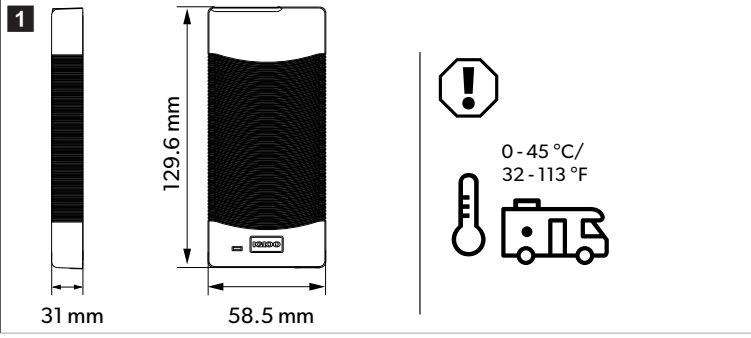
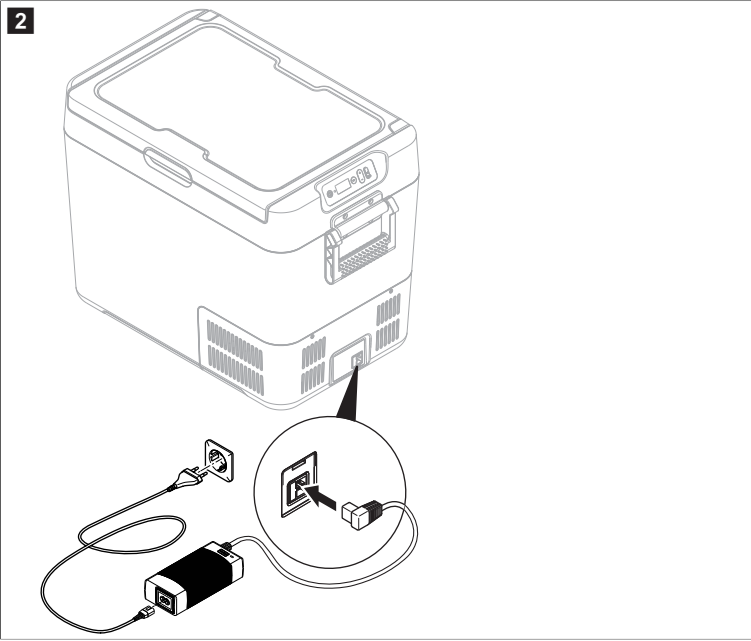


Images
1 
2 
Български език

Инструкции за безопасност

- ВНИМАНИЕ! Неспазването на тези предупреждения може да доведе до леки или средни наранявания.**
- Ремонтът на уреда трябва да се извършват само от квалифициран персонал, който е запознат с рисковете, свързани с него, и със съответните и националните разпоредби.
 - За ремонтни дейности, моля, свържете се с отдела за поддръжка на производителя (вижте dometic.com/contact).
 - Електронните устройства не са детски играчки. Пазете електрическите уреди далеч от деца или хора с увреждания. Не им позволявайте да използват уредите без надзор.
 - Ако електрическите устройства са неправилно монтирани на лодки, може да възникне повреда от корозия. Инверторът трябва да бъде монтиран от специалист (корабен) електротехник.
 - ВНИМАНИЕ! Несообразяването с тези инструкции може да доведе до щети на уреда.**
 - Не работете с уреда в мокра или влажна среда.
 - Не потапяйте уреда във вода.
 - Не работете с уреда на открито.
 - Не излагайте устройството или кабелите му на топлина (напр. пряка слънчева светлина, отопление, фурни,...).

Използване по предназначение

Мрежовият токоизправител е предназначен за работа с компресорни хладилници с максимална консумирана мощност от 87 W и номинално напрежение от 14,5 V~ от електрическа мрежа от 100 V~ ... 240 V~.

Този продукт е подходящ само за предвидената цел и приложение съгласно настоящите инструкции.

Това ръководство предоставя информация, необходима за правилната инсталация и/или експлоатация на продукта. Лошо инсталиране и/или неправилна употреба и поддръжка ще доведат до незадоволителна работа и евентуално до повреди.

Производителят не носи отговорност за наранявания и повреди по продукта, причинени от:

- Неправилен монтаж, сглобяване или свързване, включително твърде високо напрежение
- Неправилна поддръжка или използване на резервни части, различни от оригиналните, предоставяни от производителя
- Изменения на продукта без изрично разрешение от производителя
- Използване за цели, различни от описаните в това ръководство

Igloo си запазва правото да променя външния вид и спецификациите на продукта.

Инсталиране

- ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване**
- Поставете кабелите така, че да не предизвикват спъване и да не се повреждат.
 - Не дърпайте кабелите.
 - Не разполагайте свободни или огънати кабели в близост до проводящ материал (метал).
- > Свържете устройството (**Fig. 2** на страница 1).

Работа

- ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване**
- Работете с уреда само ако сте сигурни, че корпусът и кабелите не са увредени.
 - Ако захранващият кабел на охлаждащото устройство е повреден, той трябва да бъде заменен с подходящ захранващ кабел или комплект, наличен от производителя или неговия сервизен агент, за да се предотврати риск за безопасността.

След правилен монтаж устройството работи автоматично.

Почистване и поддръжка

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електрически удар**
- Винаги изключвайте захранващия кабел, преди да почиствате уреда.
- ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда**
- Никога не почиствайте устройството под течаща вода или в съд с вода. Не използвайте абразивни почистващи препарати или твърди предмети по време на почистване, тъй като те могат да повредят устройството.
- > От време на време почиствайте продукта с влажна кърпа.

Гаранция

Важи гаранционният срок, определен от закона. Ако продуктът е дефектен, моля, свържете се с клона на производителя във вашата страна (вижте igloocoolers.de/pages/warranty) или с вашия търговец на дребно.

За обработка на търговската гаранция и ремонта, моля приложете следните документи при изпращането на уреда:

- Копие от фактурата с дата на покупката
- Причина за претенцията или описание на дефекта

Отбележете, че саморъчен или непрофесионален ремонт може има последствия за безопасността и да анулира търговската гаранция.

Изхвърляне

-  Рециклиране на опаковъчния материал: По възможност предайте опаковката за рециклиране. Това разделяне е необходимо, тъй като опаковката е ценен ресурс и неправилното изхвърляне може да повлияе на човешкото здраве и околната среда.

-  Зачеркнатият контейнер с колелца показва, че продуктът е електрическо или електронно оборудване и трябва да се събира отделно за правилно третиране, оползотворяване и рециклиране. **Потребителят е задължен по закон да извърля правилно всяко електрическо или електронно оборудване от общите битови отпадъци!**

Това разделяне е необходимо, тъй като електрическите уреди са ценни ресурси и могат да съдържат вещества, които са вредни за хората и околната среда.

За да изхвърлите окончателно продукта, попитайте местния център за рециклиране или специализиран търговец за подробности как това да се извърши в съответствие с валидните предписания.

Продуктът може да бъде изхвърлен безплатно.

Eesti keel

Ohutusjuhised

- ETTEVAATUST! Nende ettevaatusabinõude mittejärgimine võib põhjustada kergeid või mõõdukaid vigastusi.**
- Seadet tohib remontida ainult kvalifitseeritud personal, kes tunneb seotud riske ja kehtivaid ja riiklikke määrusi.
 - Remonditöödeks võtke ühendust tootja klienditoeга (vt dometic.com/contact).
 - Elektriseadmed ei ole mänguasjad. Hoidke elektriseadmed vaegustega inimeste ja eelkõige laste käealustest eemal. Ärge lubage neil seadmeid ilma järelevalveta kasutada.
 - Elektriseadmete valesti paigaldamine paati võib põhjustada korrosioonist tingitud kahjustusi. Laske inverter paigaldada spetsialistil (veeõidukite elektrik).
 - TÄHELEPANU! Nende juhiste mitte järgimine võib seadet kahjustada.**
 - Ärge kasutage seadet mārjas või niiskes keskkonnas.
 - Ärge kastke seadet vette.
 - Äre kasutage seadet välitingimustes.
 - Ärge jätke seadet ega selle kaableid kuumuse kätte (nt otsene päikesepaiste, kütteseadmed, ahjud, jne).

Kasutusotstarve

Võrgualdi on mõeldud kompressori külmikute kasutamiseks maksimaalse energiatarbega 87 W ja nimipingega 14,5 V~ 100 V~ ... 240 V~ elektrivõrgust.

See toode sobib kasutamiseks üksnes ettenähtud otstarbel ja käesolevas kasutusjuhendis toodud valdkonnas.

Käesolev juhend sisaldab teavet, mis on vajalik toote korrektseks paigaldamiseks ja/või kasutamiseks. Halva paigalduse ja/või valesti kasutamise või hooldamise korral halvenevad tööomadused ja võib tekkida rike.

Tootja ei võta vastutust mis tahes kahju või tootekahjustuse eest, mis on tingitud mõnest järgmisest asjaolust:

- valesti paigaldamine, kokkupanek või ühendamine, sh liigpinge;
- valesti hooldamine või tootja poolt ette nähtud originaalvaruosadest erinevate varuosade kasutamine;
- tootel ilma tootja selge loata tehtud muudatused;
- kasutamine otstarbel, mida ei ole kasutusjuhendis kirjeldatud.

Igloo jätab endale õiguse muuta toote välimust ja tehnilisi andmeid.

Paigaldamine

- ETTEVAATUST! Vigastusoht**
- Paigutage kaablid nii, et nende otsa ei komistataks ega need ei saaks kahjustada.
 - Ärge tirige kaableid.
 - Ärge paigaldage lahtiseid ega painutatud kaableid juhtiva materjali (metalli) lähedusse.
- > Ühendage seade (**Fig. 2** leheküljel 1).

Kasutamine

- ETTEVAATUST! Vigastusohт**
- Kasutage seda seadet ainult siis, kui olete veendunud, et korpus ega kaablid pole kahjustatud.
 - Kui jahutusseadme toitekaabel on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks asendada sobiva toitekaabliga või tootja või tema hooldustehniku pakutava koostuga.

Pärast nõuetekohast paigaldamist töötab seade automaatselt.

Puhastamine ja hooldamine

- HOIATUS! Elektrilõõgi oht**
- Lahutage toitekaabel alati enne seadme puhastamist.
- TÄHELEPANU! Kahjustamise oht**
- Ärge kunagi puhastage seadet voolava vee all või seebivees. Ärge kasutage puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid ega kõvasid esemeid, sest need võivad seadet kahjustada.
- > Puhastage toodet aeg-ajalt niiske lapiga.

Garantii

Kehtib seadusega ettenähtud garantii. Kui toode on defektne, võtke ühendust tootja kohaliku filiaaliga (vt igloocoolers.de/pages/warranty) või edasimüüjaga.

Remondi- ja garantiitööde töötlemiseks lisage palun alljärgnevad dokumendid, kui seadme meile saadate:

- ostukuupäevaga arve koopia;
- kaebuse põhjus või vea kirjeldus.

Pange tähele, et kui parandate ise või lasete mittekutselisel parandajal seda teha, võib see ohutust mõjutada ja garantii kehtetuks muuta.

Kõrvaldamine

-  Pakkematerjali ringlussevõtt. Kui võimalik, pange pakkematerjal vastavasse ringlussevõetava prügi kasti.

-  Läbikriipsutatud prügikast ratalstel näitab, et toode on elektri- või elektroonikaseade ja see tuleb nõuetekohaseks töötlemiseks, taaskasutamiseks ja ringlussevõtuks eraldi koguda. **Tarbija on seadusega kohustatud koguma kõik elektri- või elektroonikaseadmed nõuetekohaselt olmeprügist eraldi!**

See eraldamine on vajalik, kuna elektriseadmed on väärtuslikud ressursid ning võivad sisaldada inimestele ja keskkonnale kahjulikke aineid.

Toote lõplikult kõrvaldamiseks küsige oma kohalikult jäätmekäitlusettevõttelt või spetsialistilt edasimüüjalt üksikasjalikku teavet, kuidas seda kehtivate jäätmekäitluseeskirjade järgi teha.

Toote saab jäätmekäitlusse anda tasuta.

Ελληνικά

Υποδείξεις ασφαλείας

- ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Η μη τήρηση αυτών των συστάσεων ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση ελαφρού ή μέτριου τραυματισμού.**
- Η επισκευή της συσκευής πρέπει να γίνεται μόνο από πιστοποιημένο προσωπικό που είναι εξοικειωμένο με τους συναφείς κινδύνους και τους σχετικούς και κρατικούς κανονισμούς.
 - Για επισκευές, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης του κατασκευαστή (βλ. dometic.com/contact).
 - Οι ηλεκτρονικές συσκευές δεν είναι παιχνίδια. Διατηρήστε τις ηλεκτρικές συσκευές μακριά από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές ικανότητες. Μην επιτρέπτε να χρησιμοποιούν τις ηλεκτρικές συσκευές χωρίς επίβλεψη.
 - Εάν οι ηλεκτρικές συσκευές εγκατασταθούν λανθασμένα σε σκάφη, μπορεί να προκληθεί ζημιά λόγω διάβρωσης. Αναθέστε την εγκατάσταση του μετατροπέα inverter σε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο (σκαφών).
 - ΠΡΟΣΟΧΗ! Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση ζημιάς στη συσκευή.**
 - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλοντα με νερό ή υγρασία.
 - Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή μέσα στο νερό.
 - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.

- Μην εκθέτετε τη συσκευή ή τα καλώδιά της σε έντονη θερμότητα (π.χ. άμεσο ηλιακό φως, θερμαντικές συσκευές, φούρνοι, ...).

Προβλεπόμενη χρήση

Ο ανорθωτής ρεύματος δικτύου προορίζεται για τη λειτουργία ψυγείων με συμπιεστή και με μέγιστη κατανάλωση ισχύος 87 W και ονομαστική τάση 14,5 V~ που τροφοδοτούνται από ηλεκτρικό δίκτυο 100 V~ ... 240 V~.

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Αυτό το εγχειρίδιο παρέχει πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη σωστή εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος. Σε περίπτωση λανθασμένης εγκατάστασης ή/και χρήσης ή συντήρησης, θα προκύψει μη ικανοποιητική απόδοση και, πιθανώς, βλάβη.

Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές στο προϊόν, που οφείλονται σε:

- Λανθασμένη τοποθέτησης, συναρμολόγησης ή σύνδεσης, συμπεριλαμβανομένης της υπερβολικά υψηλής τάσης
- Λανθασμένη συντήρηση ή χρήση μη αυθεντικών ανταλλακτικών εξαρτημάτων, που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή
- Μετατροπές στο προϊόν χωρίς τη ρητή άδεια του κατασκευαστή
- Χρήση για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο

Η Igloo διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής της εμφάνισης και των προδιαγραφών του προϊόντος.

Εγκατάσταση

- ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού**
- Τακτοποιήστε τα καλώδια κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κανείς ή να τους προκαλέσει ζημιά.
 - Μην τραβάτε τα καλώδια.
 - Μην τοποθετείτε ασύνδετα ή λυγισμένα καλώδια κοντά σε ηλεκτρικά αγωγίμια υλικά (μέταλλα).
- > Συνδέστε τη συσκευή (**Fig. 2** στη σελίδα 1).

Λειτουργία

- ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού**
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο εάν είστε βέβαιοι ότι το περίβλημα και τα καλώδια δεν έχουν ζημιά.
 - Εάν προκληθεί ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής ψύξης, το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί με ένα κατάλληλο καλώδιο ή συγκρότημα τροφοδοσίας που διατίθεται από τον κατασκευαστή ή από έναν τεχνικό του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών, για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι ασφαλείας.

Μετά από τη σωστή εγκατάσταση, η συσκευή λειτουργεί αυτόματα.

Καθαρισμός και φροντίδα

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας**
- Προτού καθαρίσετε τη συσκευή, πρέπει πάντα να αποσυνδέετε το καλώδιο παροχής ρεύματος.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς**
- Μην καθαρίζετε ποτέ τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό ή μέσα σε σαπουνάδα. Για τον καθαρισμό, μη χρησιμοποιείτε τριβικά καθαριστικά μέσα ή σκληρά αντικείμενα, διότι μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στη συσκευή.
- > Καθαρίστε περιστασιακά το προϊόν με ένα υγρό πανί.

Εγγύηση

Ισχύει η νόμιμη διάρκεια εμπορικής εγγύησης. Εάν το προϊόν είναι ελαττωματικό, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του κατασκευαστή στη χώρα σας (βλ. igloocoolers.de/pages/warranty) ή στο κατάστημα αγοράς.

Για τυχόν επισκευή ή αξίωση κάλυψης από την εμπορική εγγύηση, παρακαλούμε να αποστείλετε επίσης τα παρακάτω έγγραφα μαζί με τη συσκευή:

- Ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς με την ημερομηνία αγοράς
- Τον λόγο για την αξίωση κάλυψης από την εγγύηση ή μια περιγραφή της βλάβης

Λάβετε υπόψη ότι τυχόν επισκευή από εσάς τον ίδιο ή μη επαγγελματική επισκευή ενδέχεται να έχει συνέπειες ασφαλείας καθώς και να αποτελέσει αιτία ακύρωσης της εμπορικής εγγύησης.

Απορριψη

-  Ανακύκλωση των υλικών συσκευασίας: Εάν είναι εφικτό, απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης.

-  Ο διαγραμμένος τροχοφόρος κάδος υποδεικνύει ότι το προϊόν είναι ηλεκτρικός ή ηλεκτρονικός εξοπλισμός και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά για την κατάλληλη επεξεργασία, ανάκτηση και ανακύκλωση. **Ο καταναλωτής είναι νομικά υποχρεωμένος να απορρίπτει κατάλληλα κάθε ηλεκτρικό ή ηλεκτρονικό εξοπλισμό ξεχωριστά από τα γενικά οικιακά απορρίμματα!**

Αυτός ο διαχωρισμός είναι απαραίτητος, καθώς οι ηλεκτρικές συσκευές είναι πολύτιμοι πόροι και μπορεί να περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο και το περιβάλλον.

Για την τελική απόρριψη του προϊόντος, ζητήστε από το τοπικό κέντρο ανακύκλωσης ή έναν εξειδικευμένο έμπορο λεπτομερεις πληροφορίες για τη σχετική διαδικασία σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς διάθεσης απορριμμάτων.

Το προϊόν μπορεί να απορριφθεί δωρεάν.

